

¹وَكَانَ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ فِي الشَّهْرِ الثَّانِي عَشَرَ فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ أَنَّ كَلَامَ الرَّبِّ صَارَ إِلَيَّ،² يَا ابْنَ آدَمَ، ارْفَعْ مَرْثَاةً عَلَى فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ وَقُلْ لَهُ، أَشْبَهْتَ شَبَلُ الْآمَمِ وَأَنْتَ تَطِيرُ تَمْسِجُ فِي الْبَحَارِ. انْدَقَفَتْ بِأَنْهَارِكَ وَكَدَّرْتَ الْمَاءَ بِرِجْلَيْكَ وَعَكَّرْتَ أَنْهَارَهُمْ.³ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، إِنِّي أَبْسُطُ عَلَيْكَ سَبَكَّتِي مَعَ جَمَاعَةِ شُعُوبٍ كَثِيرَةٍ، وَهُمْ يُصْعِدُونَكَ فِي مَجَرِّ قَبِي⁴ وَأَتْرُكُكَ عَلَى الْأَرْضِ وَأَصْلَحُكَ عَلَى وَجْهِ الْحَقْلِ وَأَفْرِغُ عَلَيْكَ كُلَّ طُيُورِ السَّمَاءِ وَأَشْبِعُ مِنْكَ وَجُوشَ الْأَرْضِ كُلِّهَا.⁵ وَأَلْقِي لَحْمَكَ عَلَى الْجِبَالِ، وَأَمْلَأِ الْأَوْدِيَةَ مِنْ جَيْفِكَ.⁶ وَأَسْقِي أَرْضَ قَيْصَانِكَ مِنْ دَمِكَ إِلَى الْجِبَالِ، وَتَمْتَلِئُ مِنْكَ الْآقَاقُ.⁷ وَعَيْدٌ إِطْقَانِي إِيَّاكَ أَحْجُبُ السَّمَاوَاتِ وَأَطْلِمُ نُجُومَهَا، وَأَغْشِي الشَّمْسَ بِسَحَابٍ، وَالْقَمَرَ لَا يُضِيءُ صَوْدَةً.⁸ وَأَطْلِمُ قَوْقَكَ كُلَّ أَنْوَارِ السَّمَاءِ الْمُتَبِيرَةِ، وَأَجْعَلُ الظُّلْمَةَ عَلَى أَرْضِكَ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.⁹ وَأَغْمُ قُلُوبَ شُعُوبٍ كَثِيرِينَ عِنْدَ إِيْتَانِي بِكَسْرِكَ بَيْنَ الْآمَمِ فِي أَرْضٍ لَمْ تَعْرِفْهَا.¹⁰ وَأَحْبِزُ مِنْكَ شُعُوبًا كَثِيرِينَ، مُلُوكُهُمْ يَفْسَعِرُونَ عَلَيْكَ أَفْشِعَرَارًا عِنْدَهَا أَخْطَرُ بِسَيْفِي قُدَّامَ وَجُوهِهِمْ، قَبِرَ جُفُونَ كُلِّ لَحْطَةٍ كُلِّ وَاحِدٍ عَلَى تَفْسِهِ فِي يَوْمِ سَقُوطِكَ.¹¹ لَئِنَّ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، سَيَفُ مَلِكٌ بَابِلَ يَأْتِي عَلَيْكَ.¹² يَسْجُوفُ الْجَبَايِرَةَ أَسْقِطُ جُمْهُورَكَ. كُلُّهُمْ غَتَاءُ الْآمَمِ فَيَسْلُبُونَ كِبْرِيَاءَ مِصْرَ وَهَلِكُ كُلِّ جُمْهُورِهَا.¹³ وَأَيِّدُ جَمِيعَ بَهَائِمِهَا عَنِ الْمَيَاهِ الْكَثِيرَةِ، فَلَا تُكْذَرُهَا مِنْ يَغْدُ رَجُلٌ إِنْسَانٍ، وَلَا تُعَكَّرُهَا أَطْلَافُ بَهِيمَةٍ.¹⁴ حِينَئِذٍ أَنْصُبُ مِيَاهَهُمْ وَأَجْرِي أَنْهَارَهُمْ كَالرَّبِّتِ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.¹⁵ حِينَ أَجْعَلُ أَرْضَ مِصْرَ حَرَابًا، وَتَخْلُو الْأَرْضُ مِنْ مِلَّتِهَا. عِنْدَ صَرْبِي جَمِيعَ سَكَّانِهَا يَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ. هَذِهِ مَرْثَاةٌ يَزْنُونَ بِهَا. بَتَاتِ الْآمَمُ تَزْنُو بِهَا. عَلَى مِصْرَ وَعَلَى كُلِّ جُمْهُورِهَا تَزْنُو بِهَا يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.¹⁷ وَكَانَ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ فِي الْخَامِسِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ أَنَّ كَلَامَ الرَّبِّ كَانَ إِلَيَّ،¹⁸ يَا ابْنَ آدَمَ، وَلَوْلَ عَلَى جُمْهُورِ مِصْرَ وَأَحْدَرَهُ هُمْ وَبَنَاتِ الْآمَمِ الْعَظِيمَةِ إِلَى الْأَرْضِ السُّفْلَى مَعَ الْهَاطِطِينَ فِي الْجُبِّ.¹⁹ مِمَّنْ بَعَمَتْ أَكْثَرُ. انْزِلْ وَاصْطَلِجْ مَعَ الْغُلْفِ. يَسْقُطُونَ فِي وَسْطِ الْقَتْلِ بِالسَّيْفِ. قَدْ أَسْلِمَ السَّيْفُ. أَمْسِكُوهَا مَعَ كُلِّ جُمْهُورِهَا.²¹ بِكَلْمِهِ أَفْوَاءُ الْجَبَايِرَةِ مِنْ وَسْطِ الْهَاطَةِ مَعَ أَغْوَانِهِ. قَدْ تَزَلُّوا. اصْطَلَجُوا غُلْفًا قَتْلَى بِالسَّيْفِ.²² هُنَاكَ أَشُورُ وَكُلُّ

¹And it came to pass in the twelfth year, in the twelfth month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,² Son of man, take up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say unto him, Thou art like a young lion of the nations, and thou art as a whale in the seas: and thou camest forth with thy rivers, and troubledst the waters with thy feet, and fouledst their rivers.³ Thus saith the Lord GOD; I will therefore spread out my net over thee with a company of many people; and they shall bring thee up in my net.⁴ Then will I leave thee upon the land, I will cast thee forth upon the open field, and will cause all the fowls of the heaven to remain upon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.⁵ And I will lay thy flesh upon the mountains, and fill the valleys with thy height.⁶ I will also water with thy blood the land wherein thou swimmest, even to the mountains; and the rivers shall be full of thee.⁷ And when I shall put thee out, I will cover the heaven, and make the stars thereof dark; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light.⁸ All the bright lights of heaven will I make dark over thee, and set darkness upon thy land, saith the Lord GOD.⁹ I will also vex the hearts of many people, when I shall bring thy destruction among the nations, into the countries which thou hast not known.¹⁰ Yea, I will make many people amazed at thee, and their kings shall be horribly afraid for thee, when I shall brandish my sword before them; and they shall tremble at every moment, every man for his own life, in the day of thy fall.¹¹ For

جَمَاعَتَهَا. فَيُؤْرَثُ مِنْ حَوْلِهِ. كُلُّهُمْ قَتَلَى سَاقِطُونَ
بِالسَّيْفِ.²³ الَّذِينَ جُعِلَتْ قُبُورُهُمْ فِي أَسَافِلِ الْجُبِّ
وَجَمَاعَتُهَا حَوْلَ قَبْرِهَا، كُلُّهُمْ قَتَلَى سَاقِطُونَ بِالسَّيْفِ
الَّذِينَ جَعَلُوا رُغْبًا فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ.²⁴ هُنَاكَ عِيْلَامٌ وَكُلُّ
جُمْهُورِهَا حَوْلَ قَبْرِهَا، كُلُّهُمْ قَتَلَى سَاقِطُونَ بِالسَّيْفِ
الَّذِينَ هَبَطُوا غُلْفًا إِلَى الْأَرْضِ السُّفْلَى، الَّذِينَ جَعَلُوا
رُغْبَتَهُمْ فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ. فَحَمَلُوا خَزَائِنَهُمْ مَعَ الْهَاطِطِينَ
فِي الْجُبِّ.²⁵ قَدْ جَعَلُوا لَهَا مَضْجَعًا بَيْنَ الْقَتْلَى مَعَ كُلِّ
جُمْهُورِهَا. حَوْلَهُ قُبُورُهُمْ كُلُّهُمْ غُلْفٌ قَتَلَى بِالسَّيْفِ، مَعَ
أَنَّهُ قَدْ جُعِلَ رُغْبَتُهُمْ فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ. قَدْ حَمَلُوا خَزَائِنَهُمْ
مَعَ الْهَاطِطِينَ فِي الْجُبِّ. قَدْ جُعِلَ فِي وَسْطِ
الْقَتْلَى. هَيَّاكَ مَاشِيكَ وَتَوْبَالَ وَكُلُّ جُمْهُورِهَا. حَوْلَهُ
قُبُورُهَا. كُلُّهُمْ غُلْفٌ قَتَلَى بِالسَّيْفِ، مَعَ أَنَّهُمْ جَعَلُوا
رُغْبَتَهُمْ فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ.²⁷ وَلَا يَصْطَلِجُونَ مَعَ الْجَبَايِرَةِ
السَّاقِطِينَ مِنَ الْغُلْفِ التَّارِلِينَ إِلَى الْهَاطَةِ بِأَدْوَاتِ
خَزَائِنِهِمْ، وَقَدْ وُضِعَتْ سُبُوفُهُمْ تَحْتَ رُؤُوسِهِمْ، فَتَكُونُ
أَتَامَتُهُمْ عَلَى عِظَامِهِمْ مَعَ أَنَّهُمْ رُغِبَ الْجَبَايِرَةِ فِي أَرْضِ
الْأَحْيَاءِ.²⁸ أَمَّا أَنْتَ فَفِي وَسْطِ الْغُلْفِ تَتَكَبَّرُ وَتَصْطَلِجُ
مَعَ الْقَتْلَى بِالسَّيْفِ.²⁹ هُنَاكَ أَدُومٌ وَمُلُوكُهَا وَكُلُّ رُؤَسَائِهَا
الَّذِينَ مَعَ جَبَرَوْتِهِمْ قَدْ أَلْفُوا مَعَ الْقَتْلَى بِالسَّيْفِ،
فَيَصْطَلِجُونَ مَعَ الْغُلْفِ وَمَعَ الْهَاطِطِينَ فِي الْجُبِّ.³⁰ هُنَاكَ
أَمْرَاءُ الشَّامِ كُلُّهُمْ وَجَمِيعُ الصِّبْذُونِيِّينَ الْهَاطِطِينَ مَعَ
الْقَتْلَى بِرُغْبِهِمْ، خَرُّوا مِنْ جَبَرَوْتِهِمْ وَاصْطَلَجُوا غُلْفًا مَعَ
قَتْلَى السَّيْفِ، وَحَمَلُوا خَزَائِنَهُمْ مَعَ الْهَاطِطِينَ إِلَى
الْجُبِّ.³¹ يَرَاهُمْ فِرْعَوْنُ وَيَتَعَزَّى عَنْ كُلِّ جُمْهُورِهِ.
فِرْعَوْنُ وَكُلُّ جُمْهُورِهِ قَتَلَى بِالسَّيْفِ يَقُولُ السَّيِّدُ
الرَّبُّ.³² لَأَنِّي جَعَلْتُ رُغْبَتَهُ فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ، فَيُضْجَعُ بَيْنَ
الْغُلْفِ مَعَ قَتْلَى السَّيْفِ، فِرْعَوْنُ وَكُلُّ جُمْهُورِهِ يَقُولُ
السَّيِّدُ الرَّبُّ.

thus saith the Lord GOD; The sword of the king of Babylon shall come upon thee.¹² By the swords of the mighty will I cause thy multitude to fall, the terrible of the nations, all of them: and they shall spoil the pomp of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed.¹³ I will destroy also all the beasts thereof from beside the great waters; neither shall the foot of man trouble them any more, nor the hoofs of beasts trouble them.¹⁴ Then will I make their waters deep, and cause their rivers to run like oil, saith the Lord GOD.¹⁵ When I shall make the land of Egypt desolate, and the country shall be destitute of that whereof it was full, when I shall smite all them that dwell therein, then shall they know that I am the LORD.¹⁶ This is the lamentation wherewith they shall lament her: the daughters of the nations shall lament her: they shall lament for her, even for Egypt, and for all her multitude, saith the Lord GOD.¹⁷ It came to pass also in the twelfth year, in the fifteenth day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,¹⁸ Son of man, wail for the multitude of Egypt, and cast them down, even her, and the daughters of the famous nations, unto the nether parts of the earth, with them that go down into the pit.¹⁹ Whom dost thou pass in beauty? go down, and be thou laid with the uncircumcised.²⁰ They shall fall in the midst of them that are slain by the sword: she is delivered to the sword: draw her and all her multitudes.²¹ The strong among the mighty shall speak to him out of the midst of hell with them that help him: they are gone down, they lie uncircumcised, slain

by the sword.²² Asshur is there and all her company: his graves are about him: all of them slain, fallen by the sword:²³ Whose graves are set in the sides of the pit, and her company is round about her grave: all of them slain, fallen by the sword, which caused terror in the land of the living.²⁴ There is Elam and all her multitude round about her grave, all of them slain, fallen by the sword, which are gone down uncircumcised into the nether parts of the earth, which caused their terror in the land of the living; yet have they borne their shame with them that go down to the pit.²⁵ They have set her a bed in the midst of the slain with all her multitude: her graves are round about him: all of them uncircumcised, slain by the sword: though their terror was caused in the land of the living, yet have they borne their shame with them that go down to the pit: he is put in the midst of them that be slain.²⁶ There is Meshech, Tubal, and all her multitude: her graves are round about him: all of them uncircumcised, slain by the sword, though they caused their terror in the land of the living.²⁷ And they shall not lie with the mighty that are fallen of the uncircumcised, which are gone down to hell with their weapons of war: and they have laid their swords under their heads, but their iniquities shall be upon their bones, though they were the terror of the mighty in the land of the living.²⁸ Yea, thou shalt be broken in the midst of the uncircumcised, and shalt lie with them that are slain with the sword.²⁹ There is Edom, her kings, and all her princes, which with their might are laid by them

that were slain by the sword: they shall lie with the uncircumcised, and with them that go down to the pit.³⁰ There be the princes of the north, all of them, and all the Zidonians, which are gone down with the slain; with their terror they are ashamed of their might; and they lie uncircumcised with them that be slain by the sword, and bear their shame with them that go down to the pit.³¹ Pharaoh shall see them, and shall be comforted over all his multitude, even Pharaoh and all his army slain by the sword, saith the Lord GOD.³² For I have caused my terror in the land of the living: and he shall be laid in the midst of the uncircumcised with them that are slain with the sword, even Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.